

# IJUÑILEL LAÑTYAL DERECHOTYAK TYI TYOJLEL PEJTYELEL LAKPI'ÄLOB MUK'BÄ IK'ÄÑOB JIÑI SERVICIOS PÚBLICOS ICHA'AÑ TELECOMUNICACIONES. CARTA DE DERECHOS MINIMOS DE LOS USUARIOS DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS DE TELECOMUNICACIONES

**O**ift

Lengua: CH'OL

1. LAKBAJÑE YAJKAÑ añ aderecho cha'añ mi ayajkañ jiñi servicio, majki mi ichoñbeñety yik'oty jiñi equipo o dispositivo muk'bă kajel ak'ăñ, paquete, plan o jayp'ej mi kaj atyoj, yik'oty bajche' mi kajel atyoj tyi ñaxañ o tyi wi'il. Jiñi proveedor mach yom ixik'beñety ach'äm o amäñ yañbatyakbă machbă awom.

LIBERTAD DE ELEGIR Tienes derecho de elegir el servicio, el proveedor y el
equipo o dispositivo que desees contratar, paquete, plan o tarifa y forma de pago
en prepago o pospago. El proveedor no te puede obligar a contratar servicios o
productos adicionales.





2. IKÄÑOL JUJUNCHAJP ISUJMLEL Añ aderecho cha'añ mi akāñ ityojoltyak jujunchajp jiñi plan yik'oty paquetes wolibā asu'beñtyel, bajche' yilaltyak, mi orajāch mi ichuk jiñi internet, mi muk'āch kaj iyāk'eñety amajtyañ k'el jayp'ej saldo añ acha'añ yik'oty jala mi ijilel, jayp'etyak mi ajisañ yik'oty chuki tyi tsik yik'oty iyorājlel mi ijilel.

TY'AÑTYAK CHE' MUK'IX KAJEL ACH'ÄM, YOM WEÑ SU'BI'BIL, UTS'ATY TYI CHAJPÄÑTYEL YIK'OTY JUNLAJAL MI ICH'ÄMOÑLA TYI ÑUK. Ijuñilel muk'bā kajel atyai peţiyelel yik'oty ipaty ts'ijbu'bil tyi kaxlañ ty'añ, añ ikäñol yom chuki ts'ijbu'bil ya'î yik'oty ya'î yom yal isujmel chuki woli ach'am o māñ majlel, bajche' yllaltyak jiñi servicio yik'oty bajche' tsa' ajak'ā ach'ām. Muk'āch imejlel tyi tyoj-esāñtyeltyak jiñi juñ ilitothetike' pai arak't akty

mi jatyetyäch mi awäk' at/ añ.

8. Cobliciones de Contratración claras, Justas y Equitatrivas El contrato y su carátula deben esta en idioma español, con caracteres legibles a circultato y autorio de objeto del contrato, las principies caracteristicas produces caracteristicas produces en caracteristicas produces en consentimiento y las condiciones. El contrato solo puede ser modificado con la consentimiento y las condiciones.





4. IK'ÄÑOL EQUIPO YIK'OTY YANTYARDA ICHIPLEL añ derecho acha'añ mi ak'ajtyiñ yik'oty ma k'añ jiñi equipo yik'oty yañbätyak achip, ma'añik mi atyoj yik'oty mach yom käläxix ijuñilel che' mi ak'ajtyiñ kojachix junk'ej juñ baki woli ak'ajtyiñ iliyi, jiñtyo che' tsa'ix k'otyi jijli'bal jiñi contrato o tsa'ix alaj ñaxañ tyojo.

NÚMERO



TELEFÓNICO Añ derecho acha'añ mi amajtyañ k'extyañ abä tyi compañía telefónica yik'oty ik'añol jiñjachba número acha'añ. Jiñi k'extyayaj yom mi yujtyel che'bă tsa'îx ñumi junp'ej k'iñ che' tsa'îx ak'ajtyi o mi jatyety awom jiñtyo mi imejlel che' tyi ijop'ejlel k'iñ.

5. PORTABILIDAD DEL NÚMERO TELEFÓNICO Tienes derecho a cambiarte gratuitamente de compañía telefónica conservando tu número. La portabilidad se debe realizar durante las 24 horas siguientes a tu solicitud o dentro de los siguientes 5 dias hábilea, si así lo decides.





# 6. ICHAJPTYAK E'TYIJIBÄLTYAK YIK'OTY

IGARANTÍALEL añ aderecho cha'añ jiñi proveedor mi isu'beñety mi weñach jiñi equipotyak chuki mi kaj ak'añ tyi tyojlel jiñi servicio muk'bă yăk'eñety. Ixku igarantialel, añ aderecho cha'añ pejtyelel chuki woli awäk'eñtyel mach yom ju'beñ lujunp'ej ijok'al k'iñtyak cha'añ mi ak'el mi weñ.

6. EQUIPOS TERMINALES Y GARANTÍAS Tienes derecho a que el proveedor te

JUNLAJAL LAKTYAJ LAJK'ÄÑ aderecho cha'añ mi ak'ajtyiñ xchoñolelob jiñi equipotyak muc imejlel ak'äñ YIK'OTY MACH YOM JIÑI TS'ALEÑTYEL AÑ yik'oty much'äkbäkaj



YIK'OTY

CESIBILIDAD Y NO DISCRIMINACIÓN derecho a que, cuando lo solicites, los edores cuenten con equipos terminales con funcionalidades de biblidad.



IKÄÑTYÄLTYEL

AK'ABA'

AKUXTYÄLEL. Añ aderecho cha'añ mi iweñ käñtyäñtyel ak'aba'tyak yik'oly pejtyel ty'añ tyi atyojlel yik'oly chukityak mi ak'añ apejkañtyak yaño'ba; majeh mi iyak'eñety servicio yom piasbeñety jiñi Aviso de Privacidad. Mi jatyetyäch mi awäk' aty'añ jiñi proveedor mi mejlel ipäyety cha'añ mi isub' yañbätyak servicios o chukityak mi ichoñ, yik'oty mi imejlel ipäs yañtyakbā.

8. PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES Y PRIVACIDAD Tienes derecho a la

1



# AK'ABA' YIK'OTY

AKUXTYÄLEL. Añ aderecho cha'añ mi iweñ käñtyäñtyel ak'aba'tyak yik'oty pejtyel ty'añ tyi atyojlel yik'oty chukityak mi ak'añ apejkañtyak yaño'ba; majch mi iyak'eñety servicio yom päsbeñety jiñi Aviso de Privacidad. Mi jatyetyäch mi awäk' aty'añ jiñl proveedor mi mejlel ipäyety cha'añ mi isub' yañbātyak servicios o chukityak mi ichoñ, yik'oty mi imejlel ipäs yañtyakbā. CALIDAD Y NEUTRALIDAD DE LA RED To calidad conforme a los parámetros establec Tienes derecho a que tu proveedor no obstr discrimine contenidos, aplicaciones o servi y la seguridad de la red. ienes derecho a r cidos por el IFT. ruya, interfiera, in cios y a que se p





10. IJUÑILEL CHE' MI ATYOJ añ aderecho cha'añ jiñi proveedor mi majtyañ ak'eñety ijuñilel chuki woli atyoj, ya' yom isu'b jujunchajp chuki woli atyoje', mi mejlel iwech ak'eñety o mi mejlel ichokbeñety majlel jiñi factura, estado de cuenta, recibo o ijuñilel cha'añ tsa'ach atyojo jiñi servicios icha'añ telecomunicaciones yik'oty, mi añ ja'el, yañbātyak chukityak tsa' k'ajtyi.



# 11. IXUJCH'IÑTYEL YIK'OTY ISAJTYEL -- IK'ÄÑOL

SERVICIO CHE' AÑ WOKOL añ a derecho cha'ań mach wokolik mi asub mi tsa' xujch'ibertiyiyety o mi tsa' asâtyâ jiñi equipo yik'oty mi mejlel asub' ichajpañiyel yañbā jiñi IMEI, mi mejlel ak'altyñi ts'ojkel o yiájpel jiñi servicio, yik'oty che' bajche' bloqueo o yiájpel jiñi IMEI. Mi mejlel amaliyań k'áñ jiñi 911 mi tsa' atyaja wokol, jiñach mi kajel ipâs baka inâty che' mi ak'âñ byi tyña' o che' mi achok majlel ts'jibu bilibā ty'añ cha'ań mi akoltyáñiyel.

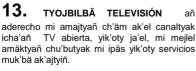
11, n080 Y EXTRAVIÓ - SERVICIO E EMERGENCIA. Tienes derecho a acceder a un mecanismo expedito para reportar el objoiciar dia supersión ylo cancelación del IMEI, osiciar la suspensión ylo cancelación del servicio, así como el bloqueo o la suspensión del IMEI. También puedes acceder gratutamente al niumero de emergencia 911, el cual permitirà identificar y ubicar geográficamente tu llamada o mensaje para ser auxiliado.





# 12. mach yom atyoj che, mi apejkañ

APROVEEDOR aň aderecho cha'aň mi amajtyaň k'áň bakijach oraj ty jujunp'ej k'íň jiří páyoňel cha'aň akoltyáňtyel tyi tyojlel jiří proveedor yik'oty che' mi ak'ajtyň apejkaň juňtyikil x-e'tyel icha'aň, aň aderecho cha'aň mach káláx jal mi aprityaň ajak beňtyel uxk'ajlach segundo yom. Yk'oky, petyelej iří sub'ohel tyi tyojel machbà weň tsa' akele mach yom mi iňusaň jo¹lujunp'ej k'íň mi ajak beňtyel o mi chajpáňtyel.



13. TELEVISIÓN DE PAGA Tienes derecho a recibir gratuitamente los canales de TV abierta, así como, al bloqueo del contenido o servicios que solicites.



14. 14. KÄÑTYAYAJ TYI TYOJLEL AÑO'BĂ YE'TYEL TYI YUMÄL añ a derecho mi awotsañ aty'añ mi añ chuki mach weñ woli iyujtyel mi ak'el, ya' mi awotsañ tyi Instituto Federal de Telecomunicaciones mi mach weñik jiñi servicios o mi ma'añik woli iweñ melo'b ye'tyel mi ak'el.

14. PROTECCIÓN DE LAS INSTITUCIONES Tienes derecho a presentar una queja ante el Instituto Federal de Telecomunicaciones por fallas en la calidad de los servicios o incumplimiento de los consederaciones.



www.ift.org.mx

